

Porównanie tłumaczeń I Samuela 17:53

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem synowie Izraela wrócili z pościgu za Filistynami i złupili ich obóz.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem synowie Izraela wrócili z pościgu za Filistynami i złupili ich obóz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem synowie Izraela wrócili z pościgu za Filistynami i złupili ich obóz.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wróciwszy się synowie Izraelscy z pogoni Filistynów, rozchwycili obóz ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A wracając się synowie Izraelowi z pogoniej za Filistyny, rzucili się na obóz ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Izraelici, wracając potem z pościgu za Filistynami, złupili ich obóz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem powrócili synowie izraelscy z pościgu za Filistyńczykami i splądrowali ich obóz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem Izraelici powrócili z pościgu za Filistynami i splądrowali ich obóz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy Izraelici wracali z pościgu, złupili obóz Filistynów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Powróciwszy z pościgu za Filistynami Izraelici splądrowali ich obóz.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem synowie Izraela wrócili z pościgu za Pelistynami i splądrowali ich obozowiska.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Później synowie Izraela wrócili z gorączkowego pościgu za Filistynami i zaczęli plądrować ich obozy.